

## تقرير مدققي الحسابات

السادة / رئيس وأعضاء المجلس البلدي المحترمين

بلدية بيت لحم

بيت لحم - فلسطين

لقد دققنا البيان المالي المرفق لبلدية بيت لحم والذي يتكون من المقبوضات والمدفوعات كما في ٣١ كانون أول ٢٠١٢ والإيضاحات المتعلقة بها للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ.

### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن إدارة البلدية مسؤولة عن إعداد وعرض البيان المالي وفقا للمعايير الدولية، تشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق واستمرارية رقابة داخلية ملائمة لإعداد وعرض عادل لبيان مالي خالي من الأخطاء الجوهرية المقصودة وغير المقصودة وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وعمل التقديرات المحاسبية الملائمة للظروف.

### مسؤولية مدقق الحسابات

أما مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذا البيان المالي استنادا الى أعمال التدقيق التي قمنا بها، لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية. تتطلب هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية وأن نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق بغرض التوصل الى درجة معقولة من القناعة بأن البيان المالي المذكور خالي من الأخطاء الجوهرية.

يشتمل تدقيقنا على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة حول المبالغ والافصاحات الواردة في البيان المالي. يعتمد اختيار هذه الإجراءات على تقديرات المدقق، بما في ذلك تقديره الأخطار المتعلقة بوجود أخطاء جوهرية مقصودة او غير مقصودة في البيان المالي. وللقيام بتقييم هذه الأخطار، يأخذ المدقق بعين الاعتبار الرقابة الداخلية الملائمة لقيام البلدية بأعداد وعرض عادل لبيانها المالي من اجل تصميم إجراءات التدقيق المناسبة وليس من اجل إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية في البلدية. يشتمل التدقيق أيضا على تقييم لمدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولة التقديرات التي قامت بها الإدارة بالإضافة الى تقييم العرض العام للبيان المالي.

إننا نعتقد بأن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتشكيل أساسا نستند عليه في إبداء رأينا.

تتضي سياسات بلدية بيت لحم بإعداد البيان المالي وفقا للسياسات المحاسبية المبينة في إيضاح رقم "٢" للبيان المالي حيث يتم تسجيل الإيرادات عند قبضها والنفقات والموجودات الثابتة عند دفعها، ان الأساس النقدي هو اساس شامل للمحاسبة لا يتوافق مع المعايير الدولية لاعداد التقارير المالية.

#### الرأي

في رأينا، فإن البيان المالي المشار إليه أعلاه يظهر بصورة عادلة، من كافة الجوانب الجوهرية، بيان المقبوضات والمدفوعات لبلدية بيت لحم كما هو في ٣١/كانون أول ٢٠١٢ وفقا للسياسات المحاسبية المبينة في إيضاح "٢" للبيانات المالية، نشير الى ان البيانات المالية المرفقة تنظم وتسجل ضمن نظام خاص يتعلق بأنظمة وسجلات محاسبية توافقية جهة الاختصاص ووزارة الحكم المحلي.

#### أمور أخرى

لجنة المعارف غير مشمولة في البيان المالي المرفق.

تمت المصادقة على هذه الحسابات بقرار صادر عن المجلس البلدي في جلسته رقم ٨٣ المنعقدة بتاريخ ٥/ اذار /٢٠١٤.



خضر للتدقيق والاستشارات  
أعضاء في مجموعة ليندغ ايدج اليونس الدولية  
محاسبون قانونيون  
جورج خضر

٥ تموز ٢٠١٣  
بيت لحم

## بيان (أ)

### بلدية بيت لحم

بيان المقبوضات والمدفوعات  
للسنة المنتهية في ٣١/كانون أول ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	البيان
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي		
٤٥٨	٢,٠٨٧	٣	النقد ومكافئات النقد في ٢٠١٢/٠١/٠١
٢٠,٠٥٨	--	٣	نقد في صندوق الشاغل
(٧٤٦,٧٧٧)	(٦٩٧,٦٦١)	٣	نقد في الصندوق بالعملات الصعبة
٦٦٢,٢٨٢	٥٥٤,٩٣٤	٣	نقد لدى البنوك بالشيقل الإسرائيلي
١,٥١٢,١٧٧	٩١٢,٩٢١	٣	ودائع لدى البنوك بالدينار الأردني
١٠٠,١١٧	٨٧٥,٣٨٥	٣	ودائع لدى البنوك بالدولار الأمريكي
١,٥٤٨,٣١٥	١,٦٤٧,٦٦٦		ودائع لدى البنوك باليورو
			مجموع النقد ومكافئات النقد في ٢٠١٢/٠١/٠١
			الإيرادات:
			الإيرادات التشغيلية
٤,٣٨٧,٨٦٢	٤,٦٣٣,٥١٤	٤	إيرادات بواسطة السلطة
١,٩٦٣,٦٠٠	٤,٢٩٠,٣٩٢	٥	إيرادات بواسطة البلدية
٩٨٥,٣٧٦	١,١١٠,٣٥٢	٦	إيرادات رسوم الخدمات
٢٩٣,٩١٥	٦٦٨,٠٩٩	٧	ضرائب ورسوم أخرى
٩٤٠,٩٧٤	--	٨	مساعدات حكومية ودولية
١١١,٨٨٨	٧٣,٩٠٠	٩	غرامات ورسوم محكمة البلدية
٤٤٠,٧٩٧	٨٩٦,٠٦٠	١٠	عائدات استثمارية
٤٣٧,١٠٣	٥٢٤,٨٠٣	١١	الأمانات
٧٥٦,٤٢٧	٣٣٠,٧٢١	١٢	تبرعات ومساهمات المجتمع المحلي
١٤,٠٧٥	١٣,٨٢٢	١٣	الإيرادات المقطعة لصندوق التقاعد
			الإيرادات الربحية
١,٤٢٤,٤٤١	١,٢٧١,٣٦٦	١٤	الإيرادات الربحية
			الإيرادات الإنمائية
١,٨٥١,٣٧٤	١,٣٢٤,٤٨٩	١٥	مخصصات مشاريع من أعوام سابقة
			أخرى
٦٦,٤١٥	٣١٧,٥١٠		فروقات ترجمة عملة
١٣,٦٧٤,٢٤٧	١٥,٤٥٥,٠٢٨		مجموع الإيرادات
١٥,٢٢٢,٥٦٢	١٧,١٠٢,٦٩٤		مجموع الإيرادات والنقد ومكافئات النقد في ٢٠١٢/١٢/٣١

يتبع بيان (أ)

بلدية بيت لحم  
بيان المقبوضات والمدفوعات  
للسنة المنتهية في ٣١/كانون أول ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	البيان
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي		
			<b>النفقات والأعباء الأخرى</b>
			<b>النفقات التشغيلية</b>
٣,٣٧٤,٧٦٠	٣,٢٠٤,٢٨١	١٦	الإدارة العامة ، المحاسبة والميكانيك
٥,٥٢٤,٩٢٣	٦,٥٥١,٧٧٤	١٦	الصحة والبيئة
٢,٠٥٧,٧٤٣	٢,٦٢٨,٨٤٠	١٦	الهندسة والبنية التحتية
٢٥٩,٧٠٣	١٨٥,٧٣٦	١٦	الخدمات المساندة (الأمن والإطفاء)
١٦٨,٠٠١	٤١٤,٤٥٩	١٦	مصاريف غير عائدة لأي قسم
			<b>النفقات الربحية</b>
٧٠١,٠٠٦	٧١٣,٨٩٦	١٦	سوق الخضار
			<b>النفقات الإنمائية</b>
١,٤٥٦,٨٤٢	١,١٤٣,٨٧٩	١٦	مشاريع تطوير الهيئة المحلية
٣١,٩١٨	--	١٦	أثمان مواد
١٣,٥٧٤,٨٩٦١	١٤,٨٤٢,٨٦٥		<b>النفقات والأعباء الأخرى</b>
			<b>النقد ومكافئات النقد في ٢٠١٢/١٢/٣١</b>
٢٠٨٧	٥٤٨	٣	نقد في صندوق الشاغل
(٦٩٧,٦٦١)	٢١٠,٠٣٩	٣	نقد لدى البنوك بالشيقل الإسرائيلي
٥٥٤,٩٣٤	٧٧٤,٣١١	٣	ودائع لدى البنوك بالدينار الأردني
٩١٢,٩٢١	٧٨,٩١٩	٣	ودائع لدى البنوك بالدولار الأمريكي
٨٧٥,٣٨٥	١,١٩٦,٠١٢	٣	ودائع لدى البنوك باليورو
١,٦٤٧,٦٦٦	٢,٢٥٩,٨٢٩		<b>النقد ومكافئات النقد في ٢٠١٢/١٢/٣١</b>
١٥,٢٢٢,٥٦٢	١٧,١٠٢,٦٩٤		<b>مجموع النفقات والأعباء الأخرى والنقد في ٢٠١٢/١٢/٣١</b>

" إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها "